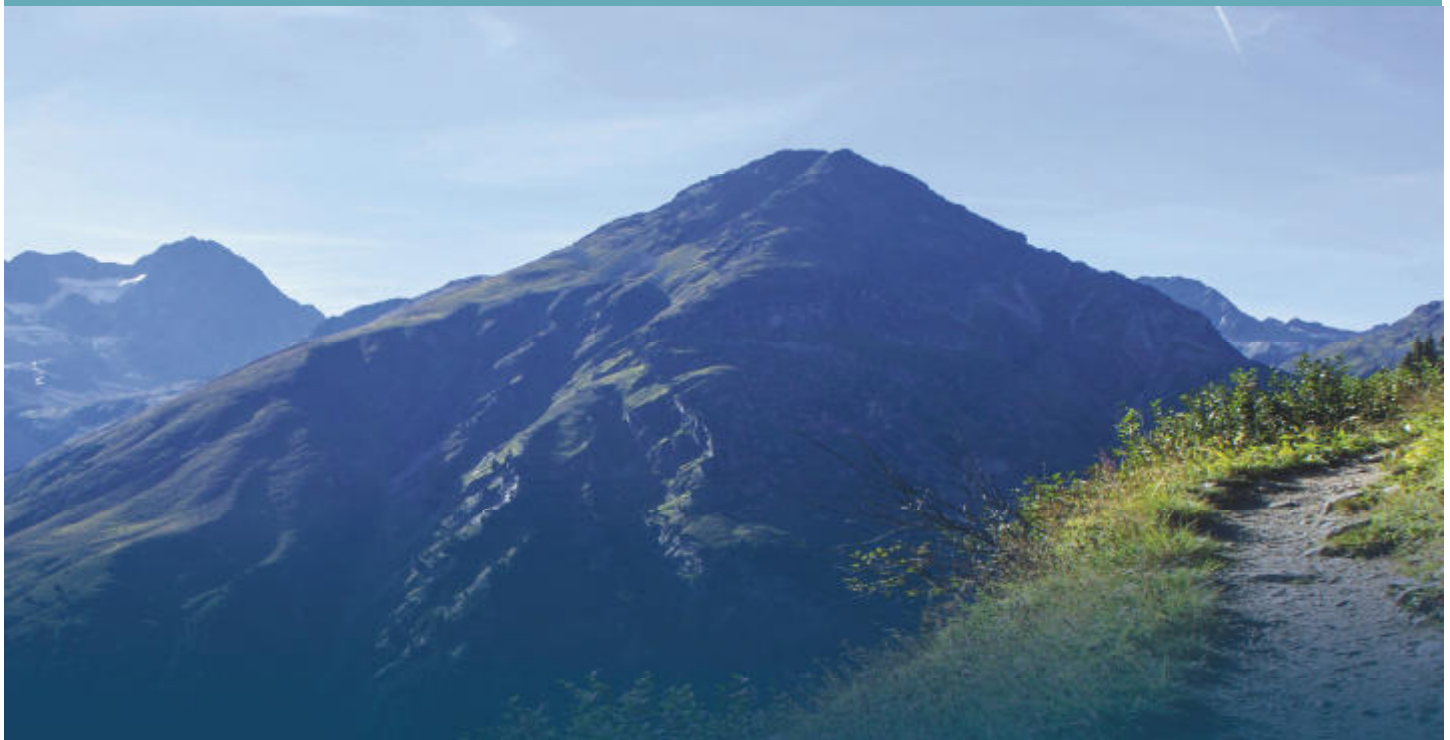


ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH

10 Elm Street. Middletown, CT. 06457. Telephone: (860) 347-4684

Email: office@saintfrancisofassisi.com



21st SUNDAY IN ORDINARY TIME 21^{er} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

[Jesus] answered them, "Strive to enter through the narrow gate for many, I tell you, will attempt to enter but will not be strong enough." - Lk 13:24

Jesús le respondió: "Esfuércense por entrar por la puerta, que es angosta, pues yo les aseguro que muchos tratarán de entrar y no podrán". - Lc 13, 24

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

ALL ARE WELCOME

Whatever your current status in the Catholic Church, whatever your current family or marital situation, whatever your past or present religious affiliation, whatever your personal history, age, background or ethnicity, immigration status, sexual orientation, whatever your own self-image or esteem, you are invited, welcomed, accepted, loved and respected at the Church of St. Francis of Assisi.

KEEP IN CONTACT

If you know a parishioner who is now unable to attend mass for whatever reason, please call the office so we can send them a bulletin and bring them Holy Communion.

Father Kennedy Cell: (860) 334-8925
E-mail: fruss2x@gmail.com

Deacon Octavio Flores, Cell: 860-685-1104
E-mail: oflores@wesleyan.edu

Hispanic Ministry:
Sr. Gloria Saldarriaga, Cell: 860-949-1554

Hospital Chaplain: Fr. George Busto
E-mail: GeorgeBusto@yahoo.com

Secretaries:
Belky Santos, Judy Wright &
Paola Rodríguez.



Saturday/ Sábado, Aug. 24, 5:00 pm

† **Angela Pina, R/B Lionel Pina**

Sunday/Domingo, Aug. 25,

9:00 am (English):

12 noon (Spanish):

Monday/Lunes, Aug. 26, 5:00 pm

Tuesday/Martes, Aug. 27, 5:00 p.m.

Wednesday/Miércoles, Aug. 28, 5:00pm

Thursday/ Jueves, Aug. 29, 5:00 pm

Friday/Viernes, Aug. 30, No Mass

Saturday/ Sábado, Aug. 31, 5:00 pm

John Czuba, Healing Mass,

R/B John Czuba

Sunday/Domingo, Sept. 01,

9:00 am (English)

12 noon (Spanish)

† **Marie Diaz, 9 month Anniv.,**

R/B Normax Familia

Only One Collection

**Sunday, Sept. 15th, only one Mass at
10:30 AM on this day.**

ATTENDANCE Aug. 17/18 2019



Sat. 5:00 pm = 52

Sun. 9:00 am = 73

Sun. 12 noon = 145

TOTAL = 270

Cereal Donation: 73lbs.



Ofrenda Semanal

Weekly offertory 8/10/11/19 = \$ 3,052.50

YTD. '19- '20: \$ 26,656.75

Weekly offertory 08/11/12/18= \$ 2,727.00

YTD. 2018-2019: \$ 26,852.77

(Difference = (-\$ 196.02)

Less than last year



RECUERDE ORAR

POR:

Rick Csuhata, Jack Romegiali, Norma Ramirez, Faith

LeBoeuf, Edward James Rosado, Carmelita Rivera, Frank & Sandy Magnoli, Sue D'Antonio, Tatiana Johnson, Ron Sirles, , Collen Watrous, Guaroa Peralta, David Monte, Allyson Matteo, Mary Birdsey, Dorothy Kunze, Jack Conklin, David Lachance, Lois Lerette, Lois Smith, Wilma Atanasoff and John Czuba

Hinka's:

Our pantry will be open this Thursday, August 29th, from 1-4 PM.

Our shelves are stocked and we will even be getting fresh produce from a local farm! Please remember to bring ID and your own bags. Thank you!

Hinka's:

Nuestra despensa estará abierta este jueves 29 de agosto de 1 a 4 de la tarde.

¡Nuestros estantes están abastecidos e incluso obtendremos productos frescos de una finca local! Recuerde traer identificación y sus propias maletas. ¡Gracias!

ON SUNDAY, SEPTEMBER 15TH THERE WILL ONLY BE ONE MASS AT 10:30 AM, DUE TO OUR MULTI-CULTURAL FESTIVAL.

Religious Education Enrollment

Enrollment for First Communion Catechism will take place from August 22-October 3.

Sundays— 10:30 - 11:30 A.M.
1:30 - 2:30 P.M.

Mondays— 5:00 - 6:00 P.M.

Thursdays— 6:00 - 7:00 P.M.

Contact Iolani Peterson at 860-462-0306

iolanipeterson@gmail.com

Classes start October 6, @ 10:30 A.M.



Please bring your child's Birth Certificate when you come to register them.



21st Sunday in Ordinary Time

Have you ever seen a celebrity? Have you ever met a political representative? Did the encounter leave you with newfound acting or musical abilities? Did it give you a grasp of the intricacies of the latest city ordinance or controversial law? Talents, expertise, and skill are hard-won traits, not rewards that spread by contact. Our life of faith is also not so easy.

"We ate and drank in your company and you taught in our streets!" In this Sunday's Gospel, Jesus notes that it requires moral strength to enter the kingdom of God. It's not mere proximity to righteousness that saves. Rubbing elbows with the righteous is not the same as being truly holy ourselves. Unfortunately, we can have this attitude in many areas. It's easy to see who may seem "first" in the eyes of the world. This occurs in our workplaces and among our public figures. It can also happen in our schools, local parishes, and the larger Church. For some of us, the temptation to have the popularity and prestige rub off on us can be fairly strong. If only we are in the right place with the right people, surely others will associate us with what they possess!

But salvation is worked out in each individual life. It is our task not merely to show up, but to be transformed. And the truly transformed may not be everyone we expect. "People will come from the east and the west and from the north and the south... some are last who will be first, and some are first who will be last." Some who seem first in reputation now may be last in the kingdom of God. Others who appear now on the furthest fringes of society - but better imitate the lowly holiness of Jesus - will be first in his kingdom. What are your concerns? Proximity and reputation? Or prayerful righteousness?



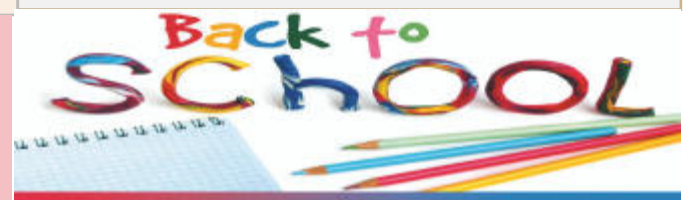
COMPARTIENDO LA PALABRA

Queridos hermanos y hermanas, quisiera que retomáramos dos frases del evangelio de este domingo: "esforzaos por entrar por la puerta estrecha" y "los últimos serán los primeros"., por supuesto que te invito a releer el texto completo.

Seguir a Jesucristo es una aventura maravillosa, pero no es fácil, los valores que el nos plantea son muy diferentes a los del mundo. Jesús nos invita a vivir una vida en sencillez, humildad, desapego, perdón, reconciliación, entrega desinteresada, compasión, solidaridad; en cambio el mundo promueve el individualismo, la venganza, el esquite, la acumulación de bienes, todo tiene un precio, nada es gratis. Significa todo esto que seguir a Jesús es nada en contra corriente, la puerta ancha me la ofrece el mundo con todas sus vanidades, la puerta angosta significa renunciar a todo aquello que me aleja de Dios. Es posible hacer una inversión de valores, que no sean los míos, sino del evangelio, los que me propone Jesús. Así, podremos ser los primeros en el Reino de Dios, porque para Dios los que el mundo considera últimos, no valiosos, porque no tienen fama, poder o riqueza son los mas importantes, aquellos que como la Virgen María son capaces de decir con su vida "Yo soy la esclava del Señor, hágase en mi según su palabra".

Si queremos ser los primeros en el reino de Dios, esforcémonos por entrar por la puerta angosta.

Feliz semana.



Results of August 18, 2019 Breakfast

Ticket Presale Results
 Income:
 Adults-71=\$568, Kids-12=\$36
 Donations: \$72
Total Presale Income=\$676
 Day of Event:
 Adults-20=\$160
 Donations=\$7
Total Income: \$843
Profit: \$635.35
 Served 91 Paying Adults
 3 Free (Clergy) & 12 Kids

EXPENSES

OCEAN STATE JOB LOT –
 (ALUMINUM PANS & STERNOS).. \$ 9.34
 SAM'S –
 (MISCELLANEOUS SUPPLIES SEE RECEIPT) \$
 128.36
 MEADOW MEAT –
 (SAUSAGE) \$ 55.80
 PRICE RITE–
 (O.J. & MILK). \$ 14.15

TOTAL EXPENSES \$ 207.65

PROFIT. \$ 635.35

*** NOTE: STOP & SHOP DONATED EGGS (12 DOZ JUMBO 24 DOZ LARGE). USED ALL JUMBO & 12 DOZ LARGE.**

Most importantly Sherrie and I want to thank all of you who worked so hard to make our breakfast a great success! This was our first summer breakfast and we did very well considering that. The reason for the timing of this breakfast is two-fold. We have a very busy Fall agenda and we needed the income from this breakfast to cover the cost for our Sept. 8th, St. Vincent de Paul dinner. We accomplished that and then some.

The results from the past years breakfasts were:

4/19/15-\$829
 4/24/16-\$488
 9/11/16-\$406
 9/10/17-\$756
 9/23/18-\$800



Florimar
 Casarez
 Quinceañera

 Karina
 Aguirre



MILITARY WHIST CARD PARTY



Our Military Whist Party is rapidly approaching. The date is two (2) weeks away - Thursday, September 5th!
WE NEED YOUR HELP!

Traditional Military Whist Parties provide a lite meal, door and raffle prizes, gifts for the four winners and for the last-placed team.

We need 10 volunteers to make 2 dozen finger sandwiches such as egg salad, ham salad, chicken salad, or tuna salad, seafood salad, etc.; chips, cheese and crackers, fruit and cold beverages, such as soda, ice tea or lemonade are also needed. **Desserts: preferably bars and cookies.**

Please contact Sue Gombotz at (860) 346-1870 or email her at sbotz1014@gmail.com if you can help out with any of these items.

If you prefer not to make sandwiches or desserts, we **could use financial support** to help defray the expenses **or to purchase raffle donations. Gift cards in any denomination would be greatly appreciated for raffle prizes.** Donations can be placed in an envelope, addressed to the attention of Sue Gombotz, and placed in the weekly collection or can be dropped off at the Parish Office. Thank you for the door prize donations, we are all set with them.

Remember you can reserve a table, just call Sue Gombotz at (860) 346-1870. **Also, if you bring a non-perishable food item for Hinka's Cupboard, you will receive an extra door prize raffle ticket.**

Come join us for a night of fun for only \$7. Doors will open at 6:00 p.m. and play begins at 7:00 p.m. **HOPE TO SEE YOU THERE!**

Multi-Cultural Celebration Ticket Sales

Tickets for our Multi-Cultural Celebration will be on sale at the Pancake Breakfast on August 18 and after each Mass starting August 24.

Tickets are \$5.00 per Adults
 \$3.00 per Child ages 5– 12 years old
 Children under 5 years are Free

We need two volunteers after each Mass to help sell tickets. Tickets will also be available at the Parish Office and also the day of the event. Thank you.

Boletos para nuestra celebración multicultural, estaran a la venta en el desayuno de panqueques el 18 de Agosto y despues de cada misa inin-
 iando el 24 de Agosto

Boletos \$5.00 Adults
 \$3.00 Niños edad 5– 12 años
 Niños menores de 5 años gratis

Necesitamos 2 voluntarios para la venta de boletos despues de cada misa. Boletos estaran de ventas también en la oficina y el día del evento. Gracias



Jennifer
 Orea
 Pello



LOS PADRES DE FAMILIA, PRIMEROS EDUCADORES DE LA FE DE SUS HIJOS.

El testimonio de vida cristiana, ofrecido por los padres en el seno de la familia, llega a los niños envuelto en el cariño y el respeto materno y paterno.

Los hijos perciben y viven gozosamente la cercanía de Dios y de Jesús que los padres manifiestan, hasta tal punto, que esta primera experiencia cristiana deja frecuentemente en ellos una huella decisiva que dura toda la vida. Este despertar religioso infantil en el ambiente familiar tiene, por ello, un carácter « insustituible »

Los padres son entonces, los primeros orientadores de sus hijos en todo sentido, pero principalmente como maestros de la fe y la oración, verdaderos catequistas de sus hijos. Es en casa donde se aprende a orar, a dar gracias a Dios por lo que se tiene, son papa y mama quienes deben enseñar a sus hijos las oraciones: Padrenuestro, Ave María. Si esta relación con Dios se ofrece desde los primeros años, será mucho más fácil continuar esta formación bien sea en la escuela católica o en la iglesia, ya que estas instituciones serán complementarias, reforzaran lo que ya se está dando en casa. De otra manera si no hay esta base en casa, será difícil esta relación con Dios y viviremos acciones sacramentalistas que no conducen a la madurez de la fe.

Animo padre de familia...

a crecer en la fe para que puedan transmitirla a sus hijos.



QUE ES LA MULTICULTURALIDAD?

Multiculturalidad es la existencia de varias culturas que conviven en un mismo espacio físico, geográfico o social. Abarca todas las diferencias que se enmarcan dentro de la cultura, ya sea, religiosa, lingüística, racial, étnica o de género. La multiculturalidad es un principio que reconoce la diversidad cultural existente en todos los ámbitos y promueve el derecho a esta diversidad.

De acuerdo a esta definición nuestra comunidad es multicultural, ya que convivimos personas venidas de muchos países: México, Colombia, Nicaragua, El Salvador, Puerto Rico, Perú, Guatemala, Polonia, Italia, Rumania, Argentina, Honduras, Ecuador, Republica Dominicana, Irlanda, España, Brasil, etc.

Como cristianos católicos estamos llamados a construir el Reino de Dios, desde nuestra diversidad, ya lo decía el mismo Jesús "Padre, que todos sean uno". Y esto lo hacemos realidad en la medida en que somos capaces de convivir juntos, valorando nuestras diferencias, reconociéndonos como hermanos, acogiendo a todos sin discriminación. Hagamos la diferencia, frente a los que excluyen y discriminan, los seguidores de Jesucristo abran sus brazos y reciben a todos con amor .

WHAT IS MULTICULTURALITY?

Multiculturalism is the existence of several cultures that coexist in the same physical, geographical or social space. It covers all the differences that are framed within the culture, whether religious, linguistic, racial, ethnic or gender. Multiculturalism is a principle that recognizes the cultural diversity existing in all areas and promotes the right to this diversity. According to this definition, our community is multicultural, since we live with people from many countries: Mexico, Colombia, Nicaragua, El Salvador, Puerto Rico, Peru, Guatemala, Poland, Italy, Romania, Argentina, Honduras, Ecuador, Dominican Republic, Ireland, Spain, Brazil, etc. As Catholic Christians we are called to build the Kingdom of God, from our diversity, Jesus himself said "Father, may all be one." And we make this happen to the extent that we are able to live together, valuing our differences, recognizing ourselves as brothers, welcoming everyone without discrimination. Let's make a difference, compared to those who exclude and discriminate, the followers of Jesus Christ open their arms and receive everyone with love

PROXIMAS ACTIVIDADES. APROVECHALAS Y PARTICIPA

- ⇒ Taller para catequistas: La parroquia necesita personas que se involucren en la catequesis y ayuden en la formación de la fe de los feligreses. Ven y prepárate participando en el taller el **día 7 de Septiembre** de 9am a 3pm. En la Iglesia Santa María New London.
- ⇒ El 8 de Septiembre nos corresponde la Cena de San Vicente. Te necesitamos, déjanos saber si deseas colaborar.
- ⇒ El 15 de Septiembre LA FIESTA MULTICULTURAL, iniciando a las 10:30 con la Eucaristía bilingüe.
- ⇒ Retiro para parejas: Una buena oportunidad para renovar el amor de pareja y darle un regalo a los hijos. Si papa y mama están bien, los hijos están bien. Anímate. **Sep 20,21,22 de 2019. Reliza tu inscripción con la hermana.**

Inscripciones para catesismo de primera communion

Se llevaran a calso los dias Agosto 22 -
Octubre 3

Domingos— 10:30 - 11:30 A.M.
1:30 - 2:30 P.M.

Lunes— 5:00 - 6:00 P.M.

Jueves— 6:00 - 7:00 P.M.

Contacto Iolani Peterson, 860-462-0306
iolanipeterson@gmail.com

Catesismo comienza Octubre 6, @ 10:30 A.M.



Por favor traer el acta de nacimiento para la inscripción.

The monthly Diocesan Pro-Life Mass will take place at The Cathedral of St. Patrick in Norwich on **Saturday, September 7 at 8:30 A.M.** Please join our celebrant **Rev. Brian Maxwell** at Mass as we pray to end abortion and for the healing for those who have had an abortion. Following the Mass, the Rosary will be prayed both at the Cathedral and Planned Parenthood.



La Misa Diocesana Pro-Vida mensual se llevará a cabo en la Catedral de San Patricio en Norwich el sábado 7 de septiembre a las 8:30 a.m. Únase a nuestro celebrante Rev. Brian Maxwell en la misa mientras oramos para poner fin al aborto y para la curación de quienes han tenido un aborto. Después de la misa, se rezará el rosario tanto en la catedral como en Planned Parenthood

Silvana's Catering
**Catering for all of
 your Special Events**
 (860) 344-0189
 Proud Caterer for St. Francis Parish



**WE'RE HIRING
 AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

DAVID BISH
 ELECTRIC
**Residential &
 Commercial**
 (860) 344-9595

St. John Paul II
 Regional
 Catholic
 School
 87 S. Main St.,
 Middletown, CT
860.347.2978
office@jprii.org • www.jprii.org



Middletown TOYOTA
 "The People's Passion"



I LOVE
 my Toyota

**Sales • Service • Parts
 Rental • Body Shop**

634 Newfield Street, Middletown
860-347-7294
 Sales: M-Th 9-5:30, F 9-6, Sat 9-5
 Service: M-Th 7-11, F 7-5:30, Sat 7-2
MiddletownToyota.com
 Serving the Community for over 43 years

HELP PROTECT YOUR FAMILY
CALL NOW!
1-888-862-6429




HOME SECURITY TEAM

**AVAILABLE
 FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
 BUSINESS HERE**

Contact **Chad Breidinger** to place an ad today!
cbreidinger@4LPi.com or (800) 477-4574 x6631

SPREAD THE WORD A Thriving, Vibrant
 Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

BARBARA PUORRO
 Broker/Owner, ABR, Accredited Home Stager,
 CDPE, Homes for Heroes Affiliate, MRP, SFR, SRES
 (860) 558-9740
 75 Berlin Rd, Suite 104, Cromwell, CT
barbara@puorrorealtygroup.com
www.puorrorealtygroup.com
 "Taking You
 Beyond the Expected"




PALAFIX

HOME IMPROVEMENT & LANDSCAPING LLC
 203-715-4443

Neil Jones Celebrating Over
 30 Years!
 Home Improvements, Inc. (860)349-8771
Repairs, Replacements & Upgrades
 Roofing • Siding • Window • Doors
 Skylights • Decks • Railing Systems
 Seamless Gutters • Custom Carpentry
<http://neiljoneshomeimprovementsct.com>
 Fully Insured | No Obligation | Free Estimates | CT Reg. #517277



NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin
 emailed to you at www.parishesonline.com

